

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 juli 2008

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 17 mei 2006  
betreffende de externe rechtspositie van de  
veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de  
aan het slachtoffer toegekende rechten in het  
raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**4-497 - 2007/2008:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Defraigne.

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

Nr. 4: Verslag.

Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*

18 juli 2008

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

19 juillet 2008

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 17 mai 2006 relative  
au statut juridique externe des personnes  
condamnées à une peine privative de liberté  
et aux droits reconnus à la victime dans le  
cadre des modalités d'exécution de la peine**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**4-497 - 2007/2008:**

N° 1: Proposition de loi de Mme Defraigne.

N°s 2 et 3: Amendements.

N° 4: Rapport.

N° 5: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*

18 juillet 2008

<p>cdH : centre démocrate Humaniste  CD&amp;V – N-VA : Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie  Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen  FN : Front National  LDD : Lijst Dedecker  MR : Mouvement Réformateur  Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten  PS : Parti Socialiste  sp.a+VI.Pro : Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven  VB : Vlaams Belang</p>	
<p>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</p> <p>DOC 52 0000/000 : Parlementair document van de 52<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</p> <p>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</p> <p>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</p> <p>CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)</p> <p>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</p> <p>PLEN : Plenum</p> <p>COM : Commissievergadering</p> <p>MOT : moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</p>	<p>Abréviations dans la numérotation des publications :</p> <p>DOC 52 0000/000 : Document parlementaire de la 52<sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</p> <p>QRVA : Questions et Réponses écrites</p> <p>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</p> <p>CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</p> <p>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</p> <p>PLEN : Séance plénière</p> <p>COM : Réunion de commission</p> <p>MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</p>
<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :  Natieplein 2  1008 Brussel  Tel. : 02/ 549 81 60  Fax : 02/549 82 74  www.deKamer.be  e-mail : publicaties@deKamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :  Place de la Nation 2  1008 Bruxelles  Tél. : 02/ 549 81 60  Fax : 02/549 82 74  www.laChambre.be  e-mail : publications@laChambre.be</p>

## Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2.

Artikel 97, § 1, tweede lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt gewijzigd als volgt:

1° In het eerste lid worden de woorden «de dag waarop de beslissing hem werd ter kennis gebracht» vervangen door de woorden «van de uitspraak van het vonnis»;

2° In het tweede lid worden de woorden «vierentwintig uur, te rekenen van de dag van de kennisgeving van het vonnis bij gerechtsbrief» vervangen door de woorden «vijftien dagen, te rekenen van de dag van de betekening van het vonnis»;

3° In het tweede lid wordt tussen de eerste en de tweede volzin de volgende volzin ingevoegd: «De verklaring van cassatieberoep moet door een advocaat worden ondertekend.»;

4° Paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

«Het vonnis wordt betekend door de directeur van de strafinrichting binnen een termijn van vierentwintig uur, te rekenen vanaf de uitspraak van het vonnis. De betekening bestaat uit een mondelinge mededeling aan de veroordeelde van de beslissing en van de modaliteiten van het cassatieberoep, in de taal van de rechtspleging, met afgifte van een volledig afschrift van de akte. De griffier van de strafuitvoeringsrechtbank moet het vonnis op de dag van de uitspraak per fax aan de directeur van de strafinrichting meedelen.».

Brussel, 18 juli 2008

*De voorzitter van de Senaat,*

Article 1<sup>er</sup>.

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2.

À l'article 97, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 17 mai 2006, relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les modifications suivantes sont apportées:

1° Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «du jour où la décision lui a été notifiée» sont remplacés par les mots «du prononcé du jugement»;

2° Dans l'alinéa 2, première phrase, les mots «vingt-quatre heures à compter du jour de la notification du jugement par pli judiciaire», sont remplacés par les mots «quinze jours à compter du jour de la signification du jugement»;

3° Dans l'alinéa 2, entre la première et la deuxième phrase, il est inséré la phrase suivante: «La déclaration de recours doit être signée par un avocat.»;

4° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

«La signification du jugement est faite par le directeur de l'établissement pénitentiaire dans un délai de vingt-quatre heures à compter du prononcé du jugement. Elle consiste en une communication verbale du condamné de la décision et des modalités du pourvoi en cassation, dans la langue de la procédure, accompagnée de la remise d'une copie intégrale de l'acte. Le greffier du tribunal de l'application des peines doit communiquer, par fax, le jugement au directeur de l'établissement pénitentiaire, le jour du prononcé.».

Bruxelles, le 18 juillet 2008

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Luc BLONDEEL